



SỐ 5 • Ngày 1 tháng 5, 2020

---

# CHƯƠNG TRÌNH HỌC TRỰC TUYẾN

PHÂN KHU GIÁO DỤC HỌC SINH SONG NGỮ  
BỘ GIÁO DỤC TIỂU BANG CALIFORNIA

---

## Từ Bộ Giáo Dục Tiểu bang California (CDE)

Thưa Quý phụ huynh,

Trong thư này, mỗi tuần chúng tôi sẽ chú trọng về một chủ đề khác nhau và sẽ chia sẻ tin tức cũng như tài liệu liên quan về chủ đề này với quý vị.

Chủ đề tuần này là môn Văn (ELA). Học sinh thuộc tất cả cấp lớp đều phải lấy môn Văn bao gồm đọc, viết, nói, nghe và ngôn ngữ. Học sinh đang phát triển Anh ngữ (EL) còn phải học thêm môn Anh văn bên cạnh môn Văn.

Phụ huynh giữ vai trò chủ yếu trong việc giúp con em phát triển văn học qua nói chuyện, hát, và đọc sách với các em khi các em còn nhỏ. Phụ huynh cũng có thể giúp con em ở lứa tuổi lớn hơn bằng cách tiếp tục đọc sách với các em, khuyến khích các em đọc sách, và với những em tự đọc được thì hỏi các em về nội dung của sách mà các em đã đọc. Với những gia đình không nói tiếng Anh ở nhà, nói chuyện và đọc sách bằng tiếng mẹ đẻ cũng giúp các em phát triển cả hai ngôn ngữ!

## Tài liệu thông tin mới

### Colorín Colorado: Tài liệu về phát triển khả năng đọc

#### *Giúp con em tập đọc*

Bộ tài liệu này bao gồm chỉ dẫn cách giúp con em phát triển khả năng đọc tùy theo lứa tuổi, từ trẻ sơ sinh và trẻ mới biết đi đến các em tự đọc được, cùng nhiều lời khuyên, tin tức và sinh hoạt hữu ích khác.

<https://www.colorincolorado.org/help-your-child-learn-read>.

#### *Cách đọc sách trên dụng cụ điện tử với con em*

Bài viết này cung cấp những lời khuyên thực tế để phụ huynh đọc sách trên dụng cụ điện tử với con em. Phụ huynh có thể dùng những đường dẫn đến trang mạng có sách đọc trên dụng cụ điện tử miễn phí trong bài viết dưới đây.

<https://www.colorincolorado.org/article/how-read-e-book-your-child>.

### Chương trình Reading Rockets: Những điều phụ huynh cần biết

#### *Phát triển khả năng viết và đánh vần ở nhà*

Bài viết này bao gồm những điều phụ huynh cần biết để giúp con em phát triển khả năng viết ở nhà cùng những ý kiến về các hoạt động có thể thực hiện ở nhà mà không cần phải có dụng cụ điện tử hoặc màn hình.

<https://www.readingrockets.org/article/developing-writing-and-spelling-home>

#### *25 hoạt động vui để tập đọc và tập viết*

Bài viết này cung cấp danh sách những hoạt động để học sinh tập đọc và tập viết tùy theo lứa tuổi: sơ sinh đến vỡ lòng, vỡ lòng đến lớp 2, và lớp 3 đến lớp 6. Đa số các hoạt động này có thể thực hiện với các thứ sẵn có ở nhà và không cần dụng cụ điện tử cũng như màn hình.

<https://www.readingrockets.org/article/25-activities-reading-and-writing-fun>

## Thông tin hàng tuần

### Tin tức về ăn trưa do trường cung cấp: CA Meals for Kids

Phụ huynh có thể nhận phần ăn trưa cho con em trong thời gian trường học tạm đóng cửa để tránh dịch COVID-19. Quý vị có thể dùng app "Thực phẩm cho trẻ em ở CA" (CA Meals for Kids) trên điện thoại di động để tìm nơi phân phát hoặc liên lạc với các trường học để biết thêm chi tiết. Một số ty giáo dục có chương trình phân phối phần ăn

trưa đến tận nhà. Phụ huynh nên liên lạc với Ty giáo dục địa phương để biết có chương trình này hay không. Tin mới ra: <https://www.cde.ca.gov/497627>

## **Để có mạng (Internet)**

Nếu phụ huynh không có mạng (internet) ở nhà, quý vị có thể liên lạc với các công ty cung cấp trong danh sách từ đường dẫn (link) bên dưới để hỏi tin tức về các dịch vụ mà họ cung cấp. Để có mạng: Dịch vụ tại <https://www.cde.ca.gov/498321>

## **Tài liệu giúp việc học ở nhà**

Dưới đây là những chương trình miễn phí trên mạng mà phụ huynh có thể sử dụng với học sinh hoặc để các em tự sử dụng

### **Tài liệu cho học sinh tiểu học**

*Trang Unite for Literacy*

Quý vị có thể chọn từ đủ loại sách viết bằng tiếng Anh hoặc tiếng Tây Ban Nha và nghe đọc bằng nhiều thứ tiếng như tiếng Ả Rập, tiếng Hoa, tiếng Tagalog (Phi Luật Tân), và tiếng Việt. Sách được sắp xếp thành nhiều loại (thực vật và dinh dưỡng, động vật, trái đất và bầu trời, v.v...) và bao gồm thể loại sách giả tưởng và có thật. Quý vị có thể thay đổi ngôn ngữ bằng cách nhấn vào hình viết chì bên góc trái của trang mạng và chọn ngôn ngữ mình thích.

<https://www.uniteforliteracy.com/>

*Trang The Fable Cottage*

Trang mạng này cung cấp chuyện thiếu nhi bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Pháp, tiếng Ý và tiếng Đức và quý vị có thể chọn để nghe đọc. Chuyện còn có kèm theo phim và hình.

<http://www.thefablecottage.com>

### **Tài liệu cho học sinh trung học**

*Trang Open Culture*

Trang mạng này cung cấp các đường dẫn để tải sách nghe (audiobooks), đa số là chuyện cổ điển, qua máy nghe MP3, điện thoại hoặc máy vi tính miễn phí.

<http://www.openculture.com/freeaudiobooks>

*Trang New York Times: Có hơn 1,000 đề bài cho học sinh viết*

Trang *The New York Times* đã phát hành danh sách các đề bài viết cho thiếu niên với nhiều chủ đề bao gồm kỹ thuật điện tử, nghệ thuật và sân khấu, học đường và nghề nghiệp, bản thân và gia đình, đời sống xã hội và giải trí, khoa học và sức khỏe, và công dân và lịch sử. Viết nhật ký là cách rất tốt để phát triển khả năng viết văn và tính tự tin. Mỗi đề bài có kèm theo bài viết ngắn cho học sinh đọc và sau đó là những câu hỏi để hướng dẫn các em viết.

<https://bit.ly/NYTprompts>

*Trang Newsela*

Trang Newsela cung cấp những bài viết miễn phí về nhiều đề tài như khoa học, nghệ thuật, sức khỏe và thể thao. Học sinh có thể đọc bài viết tùy theo trình độ đọc của mình bằng cách chọn cấp lớp (có bài viết từ lớp 2 đến lớp 12). Rất nhiều bài cũng được viết bằng tiếng Tây Ban Nha.

<https://newsela.com/>

## **Thông tin trên mạng và điện thư**

Để được cập nhật những tin tức và tài liệu mới, quý vị có thể theo Phân khu giáo dục học sinh song ngữ trên Twitter [@MultilingualCA](https://twitter.com/MultilingualCA).

Xin gửi điện thư trống đến [join-english-learner-updates@mlist.cde.ca.gov](mailto:join-english-learner-updates@mlist.cde.ca.gov) để ghi danh vào danh sách nhận thông tin từ English Learner Updates Listserv.